

★政治文化教育
★经济历史地理
★异国风土人情

大连理工大学出版社
孙树林 编著

日本社会

文化常识会话

本书配有
录音磁带

日本社会文化常识会话

孙树林 编著

大连理工大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

日本社会文化常识会话/孙树林编著. —大连:大连理工大学出版社, 1997. 11
ISBN 7-5611-1368-4

I. 日… II. 孙… III. 日语-口语 N. H369. 9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(97)第 01472 号

大连理工大学出版社出版发行
(大连市凌水河 邮政编码 116024)

大连业发印刷厂印刷

开本: 787×1092 毫米 1/32 字数: 141 千字 印张: 5.75
1997 年 11 月第 1 版 1997 年 11 月第 1 次印刷
印数: 1—6000 册

责任编辑: 王佳玉

责任校对: 于福岳

封面设计: 钟福建

定价: 8.00 元

前 言

一个人要在日语口语上跳出一般日常会话的初级层次，说话的技巧和话题是制约其能否升华的关键所在。也就是说，要想使日语口语在具有普通会话能力的基础上再来一个飞跃性进步，就必须在提高日语会话表现力的同时，去加深谈话的主题，扩充谈话的内容。

■ 本书编纂宗旨

具有相当日语口语能力者，都会有一个共同的感受，或曰困惑：会话能力达到一定程度后，就很难再提高，总是停留在一个层次上徘徊不前。究其原因，就是因为他已掌握了日语生活会话，一般情况下都可以交流，因而也就满足现状，不求进取。也就是说，一个人会话的内容与形式没有得到更新，日复一日地重复着他的旧知识，未能跳出原来的语言天地。因此，要想使日语口语登上新台阶，在注重日语多样化表达方式的同时，谈话的内容就显得特别重要了。为了解决这一实际问题，使具有相当口语能力者获得新的知识，特别是在与日本人谈话时有话可说，笔者编著了这本《日本社会文化常识会话》，以期对学习者有所帮助。

▲ 本书的特点

①层次比较高。以掌握日本社会文化为主，目的是帮助有

相当基础者提高会话能力、扩充会话内容。因此,内容包括日本的政治、经济、历史、地理、社会、风俗、教育、文化等。掌握这些内容,便可较全面地理解和认识日本。②适应面广。适用于从一般的具有一定的口语能力者到从事外事、外贸、旅游、日语专业大学生及其他涉外专业人员,也可作为大学高年级教材。③本书会话语言流畅,容易上口,皆为标准交际语言。这对使用者养成良好的语言习惯很有裨益。④使用的材料、数据较新、较准。⑤编纂新颖,便于活用。本书共30课,每课由4部分构成:会话;单词;与本课相关的短文;思考问题及练习页。

★ 本书的使用方法

每课都有相对独立的有关日本文化的内容,这是该书的中心,是必须掌握的知识。如不能全部背诵,可记住其中关键词和重点知识内容,以点带面,用自己的语言去叙述。附在每课后面的短文是针对本课内容的补充和扩展,对掌握、理解和从新视角认识日本会起到辅助作用。学者可从中学到和掌握相应的知识,如能将其用自己的语言叙述出来,会收到更好的效果。每课后面的练习思考题是对学习本课的一个自我检验,可将所学、所思以文字形式写在后面的空白处,如能再将其用自己的语言表述出来,定会达到理想的效果。

本书从内容到形式都是一种新的尝试和探索,不足之处望专家和学习者不吝赐教。

孙树林

1997年8月



1 前 言

1 第1課:地図で見ると日本は相当細長い国です

5 第2課:大都市に人口がかなり集中しています

10 第3課:日本人の祖先はどこから来たんですか

16 第4課:私ども東大寺の大仏を見てきました

25 第5課:鎖国政策をとった江戸時代の功過について

31 第6課:明治政府の誕生 そして、激動の時代へ

36 第7課:三権分離制度および日本の政界再編成

41 第8課:戦後の荒廃から経済大国へと成長してきた

46 第9課:高度成長型から安定成長型へ変わった

52 第10課:現代の日本社会の特色をどう考えていますか

58 第11課:みんながいっせいに昇進するのが年功序列

64 第12課:労使交渉をどうして春闘というのですか

- 71 第13課:意志決定は稟議制度で決まります
- 76 第14課:日本企業労働者の週当たりの平均労働時間数は
- 82 第15課:日本企業の小集団活動について
- 88 第16課:どんなスポーツに人気がいちばんありますか
- 95 第17課:日本は急激に高齢化社会に移行している
- 101 第18課:日本の新聞にはどんな特徴がありますか
- 107 第19課:日本では知識習得面があまりに重く見られすぎるよ
うです
- 113 第20課:今、恋愛結婚が主流になっています
- 119 第21課:日本の工業製品の良さと日本人の特性との深い関係
- 125 第22課:日本文学は非常に多様性を持つようになりました
- 132 第23課:日本の民謡にはどんなものがありますか
- 138 第24課:お茶の中心は主人と客との間の心の交流なんです
- 144 第25課:日本式のお風呂にもお入りにになりましたか
- 149 第26課:日本の女性はどんなときに着物を着るんですか
- 155 第27課:日本酒と日本の料理の味がたいへんよく合いますね
- 162 第28課:言葉はその国の文化としっかり結びついています
- 166 第29課:日本人はなぜよく働くのですか
- 171 第30課:日本人の自己紹介は会社の名前から始まるのです

第1課: 地圖で見ると

日本は相當細長い國です

(國土の面積・國土の利用・地理上の位置)

- ★小林氏 : 5年ぶりの東京の朝はいかがでしたか。
- 張楠氏 : 快適でした。ホテルの窓から見た富士山はすばらしい眺めでしたよ。
- 張夫人 : 富士山って本當に美しいですね。
- ◎小林夫人 : そうです。日本にはたくさん山がありますが、高さも美しさも、やはり富士山が日本一です。一年中、その時期によって、いろいろ變わった美しさがあります。
- ★小林氏 : 富士山は比較的簡単に登れるんですよ。今はかなりの高さまで車で行けます。
- 張楠氏 : 今回の旅行ではちょっと無理ですが、いつか登りたいんですね。日本は國全體のどの程度が山地なんですか。
- ★小林氏 : 67%です。農業用地は15%、宅地は3%、工業用地はわずかに0.4%しかありません。
- 張夫人 : そんなに山が多いんですか。成田空港から東京まで、リモジンの中から見た感じでは平坦でしたけど……。地圖で見ますと、相當細長い國で

すが、どのくらいの延長距離があるんですの。

◎小林夫人：南北には3000 kmです。だいたい中国の山東半島から海南島までの距離ですわ。

○張夫人：南と北ではずいぶん気温も違うんでしょうね。

◎小林夫人：日本の北の端が中国のハルビンと緯度がほぼ同じで、南の端が福建省あたりになります。ですから、かなり温度差があります。

□張楠氏：なるほど。さっき富士山の話が出ましたが、ほかに有名な山でどんなものがありますか。

★小林氏：本州の中央に日本アルプスという3000 m級の山脈があります。これは北・中央・南アルプスの3つの山脈からなっています。ちょうど、本州の背骨という感じです。また、活動している火山もいくつかあります。中でも、本州の浅間山、大島の三原山、九州にある阿蘇山、櫻島などが有名です。

◎小林夫人：1986年の暮れには、東京から海上約100 kmしか離れていない大島の三原山が噴火したんです。そのとき、島民全員、1万人以上の人々が1カ月くらい東京都内に避難して、それはそれは大変な騒ぎでした。

○張夫人：そういえば、1995年の阪神大震災、記憶に新しいですね。

◎小林夫人：そうですね。

語句リスト

快適(かいてき)	舒适; 舒服
平坦(へいたん)	平坦
延長距離(えんちょうきょり)	延长距离
日本アルプス	日本阿尔卑斯山脉
背骨(せぼね)	脊梁骨; 脊柱
浅間山(あさまさん)	浅间山(位于群馬县与长野县交界处, 海拔 2542 米)
三原山(みはらやま)	三原山(位于东京湾外太平洋的大岛上, 海拔 758 米)
阿蘇山(あそさん)	阿苏山(位于熊本县境内, 海拔 1592 米)
桜島(さくらじま)	樱岛(位于鹿児島县的鹿児島湾内)
噴火(ふんか)	喷火; 喷发

阪神大震災

昔から「地震・雷・火事・親父」と言われるように、日本で地震は最も恐いものの一つ。1995 年 1 月 17 日、神戸市・淡路島を中心にマグニチュード 7・2 の兵庫県南部地震が起こり、阪神・淡路大震災を引き起こして、死者 5500 人を超える記録的な大惨事となった。これは淡路島の野島断層や六甲山系の活断層の活動によるものであり、直下型地震の脅威が如実に示された。

関係のワールド

震源 地震波 本震 前震 余震 微小地震 群発地震
震度 活断層 直下型地震 マグマの移動に伴う地震
断層の活動による地震 地盤 マグニチュード 噴火する
噴煙する

△△演習:

◎日本の地理特徴を中国のと比べて話してみましょう。

◎阪神大震災について話してみましょう。

△△

第2課： 大都市に人口が かなり集中しています

(人口の分布・気候・風土)

□張楠氏 :きのうの朝、東京に行ったら、びっくりしましたよ。ラッシュアワーにぶつかって人の洪水でした。ところで、今東京の人口はどれぐらいになっていますか。

★小林氏 :東京都の23区内ですと900万人ですが、郊外を入れると1200万人くらいでしょう。ですから、日本の総人口の10分の1が、この東京に集まっているわけです。

□張楠氏 :東京以外で、人口の多い都市はどこですか。

★小林氏 :横浜、大阪、名古屋、京都、札幌、神戸など、100万人以上の都市が10市あります。

□張楠氏 :大都市に人口がかなり集中していると言うことでしょね。

★小林氏 :そのとおりです。東京・大阪・名古屋を中心とした三大都市圏に、日本の総人口の40%が集中していると考えれば、かなりはっきりします。

□張楠氏 :そうとうなものなんですね。ところで、明日の天気はどうでしょうね。あす日光に行くことに

なっているんです。

★小林氏 : 晴れると思いますよ。今日光に行くには、一番いい時期ですよ。紅葉も一番の見頃でしょう。張夫人はきっと満足されると思いますよ。日光の中禅寺湖や華嚴の滝も、なかなかすばらしいので、ぜひ見逃さないでください。日本では同じ季節でも、本州の太平洋側と日本海側ではそうとう気候が違うのはご存じでしたか。

□張楠氏 : どんなふうですか。

★小林氏 : アジア大陸から湿った季節風が吹きつけるために、冬には日本海側には大量の雪が降ります。新潟県などの多雪地帯では、時には4、5 mも積もるところもあるんですよ。同じ時期に太平洋側は、乾燥した晴天が多いんです。東京のある関東平野は「空っ風」が吹くので有名です。

□張楠氏 : 4、5mの積雪ということは驚きましたね。

★小林氏 : 川端康成の小説「雪国」の冒頭に「国境の長いトンネルを抜けると、雪国であった」という有名な一節があるんです。雪のない太平洋側から、トンネルを抜けた途端、一面が雪に覆われているという様子が、いかにもよく表現されています。

□張楠氏 : 今度は冬に来て、ぜひその違いを体験したいですね。夏はどうなるんですか。

★小林氏 : 季節風は太平洋から吹きます。そのため全体的

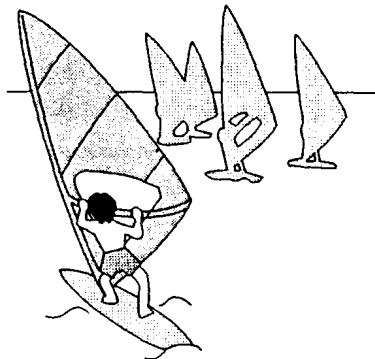
に高温で、湿気が多いのです。北海道を除く地域では、6月中旬から1カ月くらい梅雨が続きます。また、8月から10月にかけては台風シーズンになります。

□張楠氏 : 台風による被害もあるんでしょう。

★小林氏 : ええ、台風が上陸したり日本に近づきますと風水害がよく起こります。しかし一方で、台風は水資源を豊かにしてくれます。また、梅雨は稲の成育に欠かせませんので、梅雨の季節に雨が順当に降ることは、農家にとって非常に大事なことです。

□張楠氏 : 気候や風土は、そこに住んでいる人を変えると云いますが、日本でもそうですね。

★小林氏 : おそらく、そうですね。日本でも、一般的に、冬の寒いところの出身者のほうが粘り強い人が多いと言われています。また、水のきれいなところには、美人が多いと言われています。



語句リスト

ラッシュアワー	(交通)拥挤时刻, 高峰时期
見頃(みごろ)	观赏时节, 正好看的时候
中禅寺湖(ちゅうぜんじこ)	中禅寺湖(位于栃木县西部日光国立公园内)
華厳の滝(けごん〜たき)	华严瀑布(日光国立公园内)
季節風(きせつふう)	季风
多雪地帯(たせつちたい)	多雪地区
乾燥(かんそう)	干燥
上陸(じょうりく)	登陆
風水害(ふうすいがい)	风灾水害
粘り強い(ねば〜づよ〜)	粘性大; 不屈不挠; 坚韧不拔

不快指数

日本語には「不快指数」という言葉がある。それは蒸し暑さを表わす体感温度の一つ。体感温度とは、人が暑さ寒さを感じる温度感覚のこと。体に感じる蒸し暑さは、気温のほかに湿度、風速によっても異なる。不快指数は気温と温度だけで算出するので、必ずしも体感とは一致しない。指数 70〜74 で不快感を持った人が出始め、75〜79 で半数以上が、80〜85 で全員が不快と感じ、86 を超えともう我慢ができなくなる。1956 年 6 月、アメリカ気象局が暖房や冷房に必要な電力を予測するために使い始めた概念で、現在は温湿指数と呼ばれる。日本では 1961 年夏から使われ始めた。

気象に関するワールド

異常気象 地球温暖化 温室効果 都市気候 寒波 熱波
吹雪 気象レーダー 梅雨全線 桜前線 降水確率
アメダス ラジオゾンデ 気象衛星 花粉情報

★★ 演習:

- ◎「不快指数」とはどんなことですか。
- ◎日本の気候の特徴について話しましょう。
- ◎地球温暖化した原因はなんですか。



第3課： 日本人の祖先は どこから来たんですか

(縄文時代・弥生時代・日本国の起源)

- ★小林氏 :これが東京国立博物館です。正面の建物が本館で、左側が考古学館です。
- 張楠氏 :なるほど。本館は日本式の家をしていますね。考古学館のほうから見てはどうですか。
- ★小林氏 :そうしましょう。
- 張夫人 :あら、この土器は表面にはおもしろい文様がついていますわ。何と言うんでしょう。
- ★小林氏 :これは縄文土器と言われるものです。あの文様は、土器を焼く前に縄を押しつけて作ったものです。この土器が作られた時期は紀元前1万年から紀元前300年頃までです。ですから、縄文土器は現在までに発見されたもののうちでは世界最古です。この時代は土器の名前をとって縄文時代と呼んでいます。
- 張楠氏 :表面は粗い作りですが、全体の形は美しいですね、なかなか躍動的ですね。
- ★小林氏 :ええ、色も黒みがかってたくましいでしょう。この縄文文化は日本文化の原形なのです。